



Copyright © Anguline Research Archives, All Rights Reserved.

These images are supplied for information and personal research only. No reproduction may be made for publication without prior permission of the copyright owner.

PERSONAL AND FAMILY
NAMES

*A Popular Monograph on the Origin and History of the
Nomenclature of the Present and Former Times*

BY

HARRY ALFRED LONG

Glasgow School Board

"Names?" Could I unfold the influence of names, which are the most important of all clothings, I were a second Trismegistus!"—CARLYLE.

LONDON: HAMILTON, ADAMS & CO.
GLASGOW: THOMAS D. MORISON
EDINBURGH: JOHN MENZIES & CO.

1883

P R E F A C E .

ABOUT the year 1856 my attention was specially directed to the study of personal names, and circumstances at that time led me to concentrate attention upon this field of literature. Having laboured therein for the period of about fourteen years, the result was produced in a work entitled "The Names We Bear." So little did I expect my book to take the market that it was brought out privately. Howbeit, the edition of two thousand copies was not long in the hands of readers when a succession of complimentary critiques and encouraging notices began to flow in from both sides of the Atlantic. Frequent applications for the work from far and near induced me to put forth extra exertions to produce a work yet more worthy of the subject and of our times. After thirteen years additional labour thereat, I venture to come before the public again as an author and to ask the patronage of the general community. This may be regarded as an entirely new work, being rewritten throughout, and in extent exceeding the previous volume by about one-half.

Much study is but an effort to make the past present. What else does the Historian, whether in ordinary prose or in epic poem? the Geologist, when unfolding the stony pages of primary deposits? the Dramatist, if presenting the lives and actions of the heroic dead, than revivify past ages, or rather, re-present the illustrious departed, whose memory man treasures? Educated men cannot rest while the past remains unveiled. My book is a tiny effort to reproduce the great actors of past generations in greater numbers than history can take cognisance of. Much of this work refers to periods when as yet the history of nations, passed under review, was unwritten. Even when national life and action found a recorder, that historian only chronicled in broad outlines the

facts brought out in the growth of an empire or the clash of battle. History makes known what patriarchal clansman founded a kingdom, but not who marched to the tented field, not those who shared with him the perils involved in rearing an infant nationality. In this book will be found the names of hundreds of the rank and file who fought in the battle of Hastings.

Nor should the bearing of this study upon a more thorough understanding of the nomenclature of geography be lost sight of. Thereby will be seen evidences in physical and political geography that the designations of countries, mountains, rivers, districts, towns, villages, hamlets, are associated with the names of persons whom we daily meet, suggesting to the thoughtful mind most interesting topics regarding the histories of families and places.

And further, like all other products of the earth, language is variable, transitory, and subject to loss. In this study of words, readers will recover archaic forms of speech, obsolete expressions, and colloquially lost words will reproduce themselves in unlooked for and refreshing forms.

One of the many difficulties in composing a work of this type is overcoming dryness, which, if unconquered, however meritorious the book may otherwise be, its utmost attainment is to be shelved for reference. In view of this fact the author has constantly had before his mind the desirableness of presenting a work, on the one hand readable by reason of explanations being presented in a popular form, and yet, on the other, scholarly.

The writer hopes that the verdict passed upon his second effort will be as encouraging as that kindly accorded to his previous work.

GLASGOW, *July, 1883.*

CONTENTS.

—:0:—

PREFACE	PAGE
5	

CHAPTER I.

THE PHILOSOPHY OF PERSONAL NAMES	9
----------------------------------	---

CHAPTER II.

THE ORIGIN AND FORMATION OF WORDS— <i>ur</i>	13
--	----

CHAPTER III.

PERSONAL NAMES	27
----------------	----

CHAPTER IV.

BIBLICAL NAMES— <i>im, oth, oni</i> , and <i>i</i>	49
--	----

CHAPTER V.

BIRTH NAMES	80
-------------	----

CHAPTER VI.

NAMES OF WOMEN	100
----------------	-----

CHAPTER VII.

LOCAL NAMES	119
-------------	-----

CHAPTER VIII.

PATRONYMS OR GENTILE NAMES	154
----------------------------	-----

CHAPTER IX.

GERMAN MYTHOLOGICAL NAMES	164
---------------------------	-----

CHAPTER X.		PAGE
HIERONYMS—NAMES MYTHOLOGICAL	- - - -	181
CHAPTER XI.		
NAMES DERIVED FROM ANIMALS	- - - -	197
CHAPTER XII.		
WAR NAMES	- - - -	212
CHAPTER XIII.		
NAMES DERIVED FROM TRADES OR TITLES	- - -	231
CHAPTER XIV.		
PATRONYMICS	- - - -	268
SUPERADDENDA	- - - -	307
INDEX	- - - -	309

CHAPTER VI.

NAMES OF WOMEN.

IN remote ages when "one person, one name" was the rule, the appellations of women were as varied and independent as those of men. However, when mononymism fell out of use, their place was generally supplied by appending a feminine ending to masculine names. Christianity did much to lessen the names peculiar to women. Obeying the spirit of its teachings, the bride signifies dependence upon her husband by renouncing her maiden name and adopting the name of him who adopted her. This helped to consolidate family ties, but resulted in the loss of designations peculiar to women. By consequence, feminine names have so diminished, as to necessitate the formation of new ones, which is effected thus:—VICTOR gives VICTORIA, AUGUSTUS, AUGUSTA, and we even meet with ADAM, ADAMINA. Writers on physiology say that woman is man modified, that man is the essence of humanity, women the accident. They must answer for the truth and gallantry of such averments; yet their theory is corroborated by this specialty of philology,—words expressing *man, woman, male, female*, besides giving us proper names, more or less express sexuality. The Hebrews said, Ish: a man, Isha: a woman, a maness. From Ish the well known ISCARIOTES: man of Kirioth, not far from Bethlehem, for Judas was the only Jew proper among the apostles, the rest of the twelve being Galilean. From Isha we have ESHTON: uxorious, a woman chaser. "*Eshton* begat Beth-rapha." From Ish, JESHISHAI: descended from an aged man=BENJAMIN, SHANEGAN. Some high authorities give ISIS (Eve, a goddess): the woman. So BAAL: lord, master, BAALATH: lady, mistress. The Greeks said *o anthropos*: a man, *e anthropos*: a woman. *Anthropos*: turning up the face, whereby man is differentiated from the lower animals. No cow ever views the sky, no horse sees the stars. In Latin we have VIR: a man, VIR-GO: a woman, VIRGINIUS: a pure man, VIRGINIA: a pure woman. Hence our virgin means more than maid, the latter applying to females only, the former to either sex. "For they are virgins." The Dutch say BOER: a man, MOER (ma, mater): a woman. Our MAN: one of mind, *con. mens*, "Mene." Woman is wifman, the man who weaves, in contrast with spearman. So PAIS (a boy): one led, Paiduetics: science of leading, instructing, Pusa: a girl, Pusilla: a little girl, Pusillanimous: having

soul of a little girl. Lad: one led, Lad-ess, Lass. Younker: a young man. Younkster: a young woman. Former obsolete in England, though used in the United States, while latter is applied erroneously to a boy as a troublesome lad is called *vixen*, properly pertaining to a girl. *Mas.* Fox, *fem.* Vixen. In the Italian we have ZITA: a girl, ZITELLA: a little girl = Pusilla,—

“ Gentle Zitella, whither away?
Love’s ritornella, list while I play.”

In the catalogue of Burns, Oates, & Co. we read, “Life of St. Zita 3s.”

Seeing the woman’s rights section of the ladies are full sail on the franchise, they should take action on being merely nominal terminations of the rougher sex, so far as names go. In like manner the titles of women are usually formed upon those of men, as DOMINUS: a lord, DOMINA: a lady = DON, DONNA, when aged DUENNA. So our English LORD: loaf afforder, LADY. So with the Tartars, KHAN: a lord, as Cawnpore: Khan’s city, Kokhan: hill country of Khan, KANHAM: a lady. RAJAH: a king, RANI: a queen, as our REX, REGINA, ROY, REINE. In respect to kin, we have Nephew, Neice, as though NEPOS (Cornelius), Neipce. Nepos gives Nepotism: favouring relatives. So also from AVUS: aged, a grandfather, in which sense Nepos is also used, *con.* ÆVUM: an age, Cœval: living in same age. Avunculus: little grandfather, *ab.* to Uncle, *fem.* Aunt. Avus gives AVES = GAFFER (Gray) and PAPPUS, the former Latin, the latter Saxon, the last Greek. *Mas.* GAFFER, *fem.* GAMMER (Gurton): grandmother. Isha, pusa, pusilla, zita, zitella, domina, regina have a final in common. The classical designation of the quarters of the globe, and almost every country upon it so ends, as Europa, Asia, Africa, Australia, America, Britannia, Caledonia, Scotia, Cambria, &c. This ending is clearly derived from the Biblical *ah* wherewith most recorded names of women in Genesis end. CHAVAH: living (Hebrew form of Eve), Adah, Zillah, Sarah, Milcah, Reumah, Maachah, Rebekah, Leah, Bilhah, Zilpah, Deborah, Aholibama, Shuah. Feminine names are rarely mentioned in the Bible. There are only five female names to ninety-five of men in the Old Testament. In the New Testament the proportion is more favourable to the weaker, as though women were to be more active Christians than matriarchs and Jewesses were in making known the ancient form of worship. Who was Noah’s wife, Lot’s, Job’s? It is an old platform joke to say Mrs. Noah; an old Sunday school puzzle, Who was David’s mother? We should naturally suppose that in narratives such as those of Elijah and the

Zarephath widow, Elisha and the Shunamite woman, whose sons these prophets brought again from the dead, their names would occur. Similarly we know the sons Mary bare to Joseph, in the order of nature, were James, Joses, Juda, and Simon, but who knows the names of His sisters? Who were the sisters of Abel and Cain? As it is in the Bible, so it is in every national history and in all genealogies. In the Scriptures, because woman led the van of rebellion. In secular history, because woman is the weaker, whereas history records the deeds of the mighty. The following illustrations will fully exemplify what is meant by the feminine ending being in *ah*, *a*, or *e*. In doing so our motto will be the form used by a Roman matron when first entering her lord's abode—

Ubi CAIUS ibi CAIA: where you are Master I am Mistress.

Aba (Gothic for a man, as ABBS: head) gives EBBA (queen of S.S.): a woman. From her, EPSOM: Ebba's home.

ANDROMACHUS: fighting man, ANDROMACHE (Hector's wife).

ANDROMEDES: commander of men, ANDROMEDA (rock).

ANGEL: a messenger, celestial, ANGELICA, ANGELINA. Dangerous names to give a baby of the female persuasion, as the woman might not fit.

AGATHOS (pope): good = GOODE, AGATHA (St.), AGGIE.

AMALA: unspotted, virgin = AFFLICK, IMMACOLATO.

ÆMILIUS: a worker = EMILY, AMELIA, MILL.

ALETHIUS: true = AMEENA (Bou), FIDUS, ALETHIA, LETTY.

ALEXANDER: helper of man, saving in battle, ALEXANDRA, ALEXANDRINA.

ALFRED: counselling like an elf, ELFREDA = SYBELLA.

ATHEL: noble, ADELA, ADELINA (Patti), ADELAIDE (queen),

ETHEL, ADELGONDE: noble warrioress = MATILDA, BRUNHILDA, BELLONA.

ATHELGIF: noble gift, royal bounty, ETHELGIVA. But ELGIVA, elf gift, beautiful as a fairy. "At the coronation of Edwy, the king retired from the revelry of the banqueting hall and sought the society of his wife and her mother, having espoused ELGIVA, the daughter of ETHELGIVA, a lady of royal descent. Odo urged Dunstan to bring back the king." ELGIVA accurately answers to the Persian name PERIZADA: born of a peri, beautiful at birth.

APPIUS (Claudius): fruitful, having issue, APPHIA (primitive Christian).

AGRIPPA (Vipsanius): who gave sharp (acer) pains. AGRIPPINA (Nero's mother).

AUGUSTUS (Octavianus Cæsar): sublime, awful, majestic, AUGUSTA.

BLAND: profoundly polite speaker, BLANDINA (martyr).

BRAVO: a fine man, BRAVURA: a splendid woman.

BUDD: victory, BOADICEA (Iceni): *victrix* = VICTORIA *fem.* VICTOR.

CHARLES: strong man, CAROLUS (Latin), CARLOS (Span.), CHARLOTTE, CARLOTTO, LOTTA, LOTTIE, CAROLINE, CARRY. "*Lotta* intends to make the tour of Europe this season."

CASSANDER (Macedonian king): glorious man = CLEANDER and ANDROCLES, CASSANDRA (daughter of Herculea). This *cass* is supposed to come from the Sanscrit verb, *Kash*: to shine, whence KRISHNA: glorious, CASTOR (Jupiter's son): shining one. Hence, also, the beautiful name CASSIOPE (Andromeda's mother): bright eyes = LAPIDOTH and HOURI. The *Castalian* fount of Parnassus and *Caspian* (sea), are thought to be from *kash*. The former gave out shining streams, the latter phosphoric brilliancy. To *kash* we trace *Casiteros*: tin, whence *Cassiterides*: islands producing shining metal. Hence to *Cassis*: a helmet, a shining head-dress, from which CASSIUS: helmeted, or glorious one. Probably the Scotch GASS and the English CASH are also from this source, being British equivalents to KRISHNA and CASSIUS. But CASCA (gave the first blow): old = PRISCUS, not an aged person, but of old stock.

CELESTINE (St.): heavenly minded, CELESTINA = HIMMELINA.

The well known CECILIA (sacred music) is generally given as *fem.* of CECIL (Burleigh), from CÆCUS: a blind man, but it is *fem.* of CAIQUILIUS: son of CAIQUIL: lord of the land = TANAQUIL, from Stan: country, *con.* THANE: land (lord), THANA: a lady. TANAGRA: lady of the Greeks, daughter of Æolus. In "*Juventus Mundi*," Mr. Gladstone gives ÆOLUS: patterned, variegated, tartan plaid like, referring the meaning of name rather to dress than variation of the wind. This view throws light on the sale of Joseph. Ancient slaves wore one colour, freemen two, lords three, etc. One meaning the brothers of Joseph attached to his coat was, it meant he was more highly bred than they, the sons of concubines, Bilhah and Zilpah. By selling him for a slave they would get one colour a head.

CHRISTIAN: consecrated to Christ, CHRISTINA, KIRSTIE, CHRISTIERN (Danish king): christened when that was exceptional = OSIANDER, ALLGOOD, CHRISTIANA: a christian woman, KERSLEY: Christ's field, dedicated land. The European nations to our north use Christian as the opposite of *demoniac*, we of *brute*. In Alpine districts imbeciles are called Cretins: Christians, harmless ones. Diocletian had no objection to Nazarenes being termed Chrestians: followers of CHRESTUS (a philosopher so called): liberal, gentle, kind, but made it a capital offence to be termed Christian from CHRIST: anointed and

appointed of God. Thus war raged round a letter. Was it to be *e* or *i*? Never did so much hinge on so little. Jesus and the Sadducees contended over one word (*am*, not *was*), Matt. xxii. 32. Paul staked all on *s*, Gal. iii. 16 (seed not seeds). CHRISTOS is still common in Greece, whence CHRISTOPULOS: Christ's servant = GILCHRIST. From Christ we have CHRISTIE (M.P.), CHRISTY (minstrels). Ten years since the chief brigand of Epirus was a wretch named Christ. There are thousands of Germans named Christ, some of them American innkeepers; in their case the name was originally obtained by playing the part of our Lord in a Morality Play.

COUBA, JUBA (Negroes): Friday born, CUBINA, JUBINA.

CREON (Corinthian king): head, chief, prince, CREUSA (wife of Eneas).

DAN: a judge, DINAH (Jacobites both).

DAVID: beloved = MUNGO, VIDA, DIDO. Former modern.

DEBOR: an oracle = REID, ARISTQBULUS, DEBORAH (prophetess) = SYBILLA.

DIOS, DIVUS: a god, *divine*, DIANA, DIVA (prima donna), DIONE, JUNO.

DRUSUS: fruitful, as though watered with dew like Eden, DRUSILLA (wife of Felix), often given as having an eye like a dew drop, which is poetic but incorrect.

ERNE: an eagle, ARNABELLA. ARNHEIM: home on mountain frequented by eagles.

EPHRON: a roebuck, ORPAH ("kissed her"): deer-eyed = DORCAS.

ETHELBURG: noble protector, ETHELBURGA, a high favourite with Saxon ladies.

EUSEBIUS: a pious man, SABINA: a pious woman.

FAUSTUS: lucky, prosperous, FAUSTINA (wife of Antoninus).

FELIX: fortunate, successful, FELICIA (Hemans).

FELICULUS: playful as a kitten, romper, FELICULA (martyr). FELICULA differs little from GATTINA: she cat. "An Italian indictment of the Papacy by Petrucelli Della *Gattina*, M.D. of the Italian Parliament."

FLAVIUS (Josephus): yellow-haired = BOYD, SORLEY, gives FLAVIA, answering to JACINTA the *fem.* of HYACINTH.

"His fair large front and eye sublime, declared
Absolute rule; and *hyacinthine* locks
Round from his parted forelock manly hung
Clust'ring but not beneath his shoulders broad."

FULVIUS: foxy-haired = ROUSSEAU, FULVIA.

GAFFER (Gray): grandfather, GAMMER (Gurton): grandmother.

GEORGIUS: earth worker, GEORGINA. Georgium Sidus: star of King George.

HERMOSUS, for FORMOSUS: well shaped, HERMOSA = PULCHERIA: good looking. The Latin *f* is represented in Spanish by *h*, hence from Ferrum we have HERRERA: iron worker, farrier.

HEROD: son of a hero, HERODIAS for HERODIAH.

HLUDWIG: a warrior who is *loudly* spoken of, HELOISE.

HUGH: full of battle ardour, HUGHINA, like the Russian *fem. ownna*.

HUPATOS (from Upo: under, subordinate to the S. P. Q. R., Acts. xiii. 7): a deputy, HYPATIA = CONSUELIA: the consul's lady. CONSUL: a consuler, one who *sits with*, takes part in a *sederunt*.

IDAS: a son, IDA, OUIDA: no body's daughter.

IDDO: loved (son), JEDIDAH: beloved (daughter).

JAMES: heeler, becomes JACQUES, and gives JAQUELINE.

JOHN, JOHANNES: the grace of God, JANE, JOHANNAH, VANKA.

JEHUDI (Nethaniah's son): a Jew, JEHUDIAH (Mered's wife): a Jewess, JUDITH.

LARS: a *lord*, one of the *lares (et penates)*, LARTIA: a lady.

LAWRENCE: laurel crowned, LAURA, LAURETTA, LORETTO (Our Lady of).

LORD, LAIRD, LAYARD: loaf afforder, LADY.

LATIMUS: a man of Latium, a lowlander, LAVINIA (young).

LÆTUS: joyous, she who lilt, LETITIA, LETTICE, LETTIE.

LOUIS (Hludwig): famous victor, LOUISA.

LUCRETIVS: son of Luke, LUCRETIA, LUCRECE, LUCETTA, LUCIA, LUCY.

"*Lucetta*, as thou lov'st me, let me have
What thou think'st meet, and is most mannerly."

MAHLON, MALON, MAHLI: sickly, invalid, MAHLAH (Zelophehad's daughter). Probably to MAHLI should be traced *malus*, *mal*, *malady*, *me* (in Megrim: disease of the cranium), as the primitive idea of badness would be weakness.

MAC: a son (*con. Maggot*: rapid breeder), MAB: a daughter, MABLE, MABEL, which some resolve into Ma-belle: my beauty.

MAOCH: oppressed (with troubles), MAACHAH.

MAR: a lord (*con. Maranatha*: the Lord cometh), MARTHA: a lady.

MONICHOS: a solitaire, dwelling alone, MONICA (Augustine's mother).

NAAMAN: handsome, NAAMAH = Ruth: fascinating.

NAARAI: a youth, NAARAH: a damsel = PUER, PUELLA.

OLYMPUS: shining, glorious, like the Olympic gods, OLYMPIA: majestic, Junonic.

OPHELIUS (ovis): a shepherd, OPHELIA: a shepherdess = PATTI, *con. pastor*.

PETER: a rock, not easily moved, PETRULLA.

PHILIP: lover of horses, good rider, PHILIPPA, FELIPPA, PHILIPPOVA.

PORCIUS: a swineherd = HOWARD: hog warden and SUARIUS, PORCIA (Cato's sister).

PRISCUS: of the old stock, aristocratic as to pedigree, PRISCILLA.

PI: a mouth, a good speaker (the Hebrew letter פ. Seen to advantage in Pi-Hahiroth, mouth: mouth of caverns), PUAH: a talkative woman. It is exactly = BOUCH (Tay Bridge), *con.* Rebuke: to shut the mouth.

SHEPHER: bright, handsome, SHIPHRAH = HERMOSA, HELEN. PUAH and SHIPHRAH were midwives, and who can conceive of a name more true to fact than for a midwife to be called PUAH: a chatter box? PUAH neatly contrasts with PUY-PARLIER (sane lunatic): little speaker = TACITUS (tacit), DUMAH (dummy), MOODY (mute), MUDIE, and the English bishop STILL.

QUASHEE: Sunday born. QUASHEBA (*con.* Quassia).

RAHAM: merciful, REHUMAH: compassionate lady = RUTH (when English, from Rue: to pity).

RAM: high, dignified, REUMAH: lofty dame, haughty woman.

ROBERT: famous counsellor, *cor.* to ROBIN, ROBINA.

ROSH: head, ROSHENA, ROXANA (Alexander's Persian princess).

SAID (Port): fortunate, happy, HAIDEE = FELICIA, FAUSTINA.

SAR: a military prince = SAHIB, SARAI, SARA, SARAH.

SEPHER: a book, learned = BOOKER, BUCER, SAPPHIRA.

THEOCLES: glory of God (seen in gift of child), THECLA.

THEOS: divine, deity, God, the placer, THEIA, THIA (mother of the sun), THETA, THAIS: divine daughter.

THERON (and *Aspasia*): harvest man, THERESA (Nostra Rex).

THOR: Asiric bull-god, TORAGA: celestial cow adored by the Hindoos, and THORA.

WENDELL: of Vandal descent, a confirmed wanderer, WENDOLINE.

WILHELM: protected of Will, WILHELMINA, MINNIE. Sometimes MINNIE: a female minnie singer, who kept old times and persons in *mind*.

ZABAD: a gift, baby boy, ZEBUDAH: a girl, ZEBEDIAH: given of Jehovah.

ZIPPOR (King of Moab): a bird, timid = BIRD and VOGEL, ZIPPORAH: birdie, pretty and timid.

ZORAH: whose birth is like sunrise, DZOHARA (Arabian Venus) = HELEN.

The endings *i*, *e*, *ie* and *a* are identified with the Biblical

ah. Those in *e* are rare compared with those in *a*. *E* was a favourite Greek ending, but *a* found favour with the Jews. ALCITHÆUS: quick runner=RHESUS, LIGHT, GALLETLY=ALCITHÆ.

ALLAN, ALLAYNE: quick runner=SWIFT—ELLEN, but HELEN: shining, glorious, shining skin through health=GRAINE: glorious for beauty, *con.* Helios: the sun, is Greek, whereas ELLEN in English from the Goths.

ANTIOPUS: against the face, antagonist, ANTIOPE (Amazonian queen). "I withstood him to the face, because he was to be blamed."

BERNICIUS: bringing victory, born at time of conquest, BERNICE.

BLANCH: white pale, blonde=BAIN—BLANCHE=BANSHEE.

HARPALYCUS (Thracian king), compounded of HARPY: ravisher, snatcher, and LYCUS: a wolf; who comes down on foe like a wolf on a flock—HARPALYCE (princess).

MEROPS (King of Cos): dim sighted=CECIL, and in some families, the Irish KEY, KEE—MEROPE (married Sisyphus).

PODARGUS (orgon, urge, urgent): swift footed (Hector's charioteer) PODARCE.

LEUCIPPUS (Daphne's lover): a white horse, LEUCIPPE.

THESSALONICA (Philip's daughter): born at time of victory over the Thessalians. In her honour the city to which Paul wrote was so called.

In addition to the Indo-Germanic feminine endings *a*, *e*, *ie*, or *y*, mere tints and shades of *ah*, we also have the Biblical ending *eth*, as shading off of our old friend *oth*, the form of the *fem.* plural. From this source our Saxon ancestors obtained *ath*. They said, *mas.* Moon, *fem.* Monath. EAD: happy=BONHEUR—EDITH=HAIDEE, FELICIA. EDGAR: lucky spear, is from same, and *con.* with *Allodial*: fee-free farm, in contrast with Feudal: subject to feu, fee. HODDER: an allodial farmer. From *eud* also EADIE=FORTUNATUS, rather than a nick-name formed from ADAM, as ADDIE. GODFREY: lover of God=AMEDEUS, THEOPHILUS—GODFRITH. LIND: a serpent. LILITH (for Lind-ith): graceful walker. "It is an old Talmudical legend, mentioned among other writers by Burton, in his 'Anatomy of Melancholy,' that a snake was transformed into a wife for Adam at first, and named LILITH; that, because her offspring turned out snakes also, she was superseded, and Chavah (Eve) created in her place; and that it was in jealousy that she resumed the serpent's form, and tempted Eve to fall."

Reu (Hebrew): to look upon, as REUBEN: look! a son—RUTH: fascinating. Rue (English): to pity, RUTH: a compassionate woman. The *ith* ending is very common in holy

writ, as—HAGGAI: born at feast time, exultation of parents, HAGGITH (David's wife).

HILLEL (rabbi): praise, MAHALATH (Esau's wife): praise singer, she who lifts, whose voice is like a stringed instrument. This is *con.* with Zul: a musical instrument, whence ZULEIKA: she whose voice is like a zul, silvery toned lady. DZOHARA, ZULEIKA, and HAIDEE, *fem.* of SAID: lucky, are the three favourite names for daughters and brides through all Persia, Turkey, Arabia. ZULEIKA, MAHALATH = MELPOMENE: whose voice is sweet as song.

JUDAH: one who is praised = ÆNEAS, JUDITH (Holofernes).

NAARAI: a youth = JUNIUS, YONGE, YOUNGMAN, Naarath: a rising city. "The border went down from Janohah to Ataroth, and to Naarath, and came to Jericho, and went out at Jordan."

SHELOMI: a peaceful man, SHELOMITH (Zerubbabel's daughter). Applied to church.

SHIMEI: famous = CLEON, SHIMEATH = SEMIRAMIS.

SHIMRI: a watchman, SHIMRITH: a female ward.

CHARLES: strong, CHARLOTTE (Bronte), CAROLUS, CAROLINE.

HENRY: home ruler, HENRIETTA (Carrachiola, of monastic fame).

ANTOINETTE is, literally, little Antoine. So CHARLOTTE: little Charles, HENRIETTA: little Henry; applicable to sons, daughters, or even wives of Antoine, Charles, Henry, as they are all physically less than those from whom named, when first so called. HARRY (not a form of Henry): one who *harries*, plunders, HARRIET.

ELIZA for ELIZABETH: the oath of God, she who is in covenant with God, having the assurance of His oath, gives LIZZY, LISETTE, IBBOTT, GISELLA, ELSIE, ISABELLA: beautiful Eliza, whence BELLA, BEL. Seizing on the last syllable of Elizabeth we get BETTY, BESSIE, and BET.

JOHN: the grace of God, given by, JOAN (pope), JANE, JANET, JINNY, JEANETTE: little John, JEANOT: little Jane, JUANITA, ANITA (Garibaldi), GILL for Jill ("Every Jack has his *Gill*").

JOSEPH: He (God) shall add (another child, viz., Benjamin), *con.* ASAPH (who sang with the cymbals): gathering, gives Joses (brother of James the less), JOSE, or JOSEY. "Lopez, wounded, was called to surrender, but refused; then a cavalry corporal, by name JOSE DIABLO: Joseph, the Devil, killed him. Caballero was a little distance away, surrounded by the Brazilians," etc. Joseph also gives JESSOP, JAAPS, JOPSON, JEBB (Joshua), BEPPO, the Italian for JOEY, EPPS (cocoa), PEPYS (diary), and the following *fems.*:—JOSEPHINE (imperatrice), JESSIE, JESSICA (violet bank), FINETTE, GUISEPPE (the Italian form of Joseph), gives GUISEPPINA.

FRANCIS: an Italian speaking French, similar to Irish

GRIGGS (when not from (Mc) Gregor): learned in Greek, gives (San) Francisco: city of St. Francis, FRANCES, FANNY—in the Spanish PANCHITA. Hence SECCHI (Jesuit astronomer)=FRANCICELLO: little Francis.

The Celts, whether Bretons, Britons, Pictones, Picts, Gauls, Gaels, Irish, Welsh, or Manx, had no names for women formed on those of men, as Cassandra on Cassander. Instead of so forming them, they gave names of a highly poetical, but natural cast, indicating striking peculiarities of the lady as to person or manners. Such names faded away as Christianity became a living power among the Celts. A child being presented for baptism, the priest was careful that a name should be given that would consort with religious propriety. He then frowned down their beautiful appellations, urging changes on Biblical or Calendar names conveying no spark of meaning, whereby nationality and the genius of their language was discouraged. In heathen times there were as many names as women, now a score covers one half used by British women. The Celtic style being true to the heaven-implanted instincts of men, would have saved us from absurdities so common that they escape unnoticed. The idea of calling a girl Mary Robertson, addressing a young lady as Miss Hardman, or coolly terming a matron Mrs. Properjohn! Except such be accepted as elliptical expressions they are ridiculous. Howbeit, we cannot enjoy the use of the double name system without its drawbacks. The following is a selection of female Celtic names used before the Christian era. It is to be regretted that more have not come down to our cold utilitarian age:—

SUILGORUM: blue eyed, *con.* SULLIVAN, and Cairngorm: blue mountain = GLAUKOPIS (for a Greek lady) and GLAUKUS (killed by Ajax) for a man = our GRAY.

SUILMALDA: meek-eyed. SUILALIUN: beautiful eyed = DORCAS, ZIBIAH, CASSIOPE. LANSHUIL: full-eyed = BOPIS (bous ops): ox-eyed.

COULAVA: soft-handed, womanly, *con.* Liff, Loof: the hand.

GALAVA: milk white, *con.* Gala: milk, Galaxy = Via Lactea.

BOSMINA: soft palm, similar to Mulier: a woman from Mollis: soft.

OICHOVA: tender virgin, compassionate maid = RUTH: who rues for others.

COALMIN: soft haired, fine tresses = ZILLAH: shadow, made by ringlets.

COOLAULIN: beautiful hair = JACINTA, AURELIA: gold tressed women.

MALVINA: smoothly browed; similar to TALHIRAN: iron browed.

FLAMINA: softly mild = LENTULA. AGANDICA: snow faced = CHIONE, *con.* (C)Hiems: snow time, winter: also = the English SNOW, and BLANK (Bristol), whence Blanket: a woollen cover made by him, and sometimes = BLAKE: bleached.

EVIRCHOMI (Ossian's wife): the tender, merciful Evir.

ROSGRANA (Fingal's first wife): a sunbeam, *con.* GRAINE, Greenock.

GAOLNANDONA: the love of men, she after whom men search.

FINELLA: white shouldered, *con.* COSTORPHINE: fair Christopher.

STRINADONA: contention, she for whom men strive. Upon a centigrade kalometer (beauty measurer) on which 'an aged warriorress from the ranks of the king of Dahomey's body guard would stand at zero and Venus at 100, STRINADONA would run the instrument up to 96.

BRIDGET: strong, *con.* BREE: a braw man, gives BRIDE (M') and Hebrides: islands so called from a religious house, visible from the sea, dedicated to St. Bridget.

COLLEEN BAWN: fair maid = BRITOMARTIS. From CALLAN (t): a lad, we have COLLEEN, like lad, lad-ess CALLAN becomes CULLEN = Haffin: half a man. The Bawn, *con.* Bane: white, whence Bann and Boyne: brown streams that *bleach* linen. So Bain: a bath from Bane white, because it makes white,—

"By the clear lakes of Killarney,
Walk'd a youth, one fine summer morn,
Who softly was whisp'ring blarney
To one whom he called *Colleen Bawn*."

ROWENA: white skirt, *con.* Gowan (daisy): white flower.

GENEVEIVE (St.): wave-foam, whiteness of the sea = APHRODITE: froth of sea, *con.* GWYN (Nell): white, fair (the Welsh Venus), *con.* ROWENA.

KATHLEEN (erroneously taken as a form of Catharine): beautiful eyed, *fem.* to KATHLIN: battle eyed, a man looking at his foe. CATHLIN gives CATTLE, CATT, *uncon.* with Vacca or Felis, as CODD *uncon.* the fish being from CODY for MacOdy,—

"Kathleen Mavourneen! the gray dawn is breaking,
The horn of the hunter is heard on the hill;
The lark from her light-wing the bright dew is shaking,
Kathleen Mavourneen, what! slumbering still."

When translating grammatical feminine names, as distinguished from naturally feminine, we must refer them to their proper masculine, or embarrassing absurdities may turn up. Thus URSULA may not be made to mean *a little she bear*, nor FELICULUS: a little she cat, but they must be presented as

SUPERADDENDA.

WINDTHORST (opposition): winding wood, allied by original position to the following queer folk, viz.: QUESTION, QUIDDY, QUILT, QUITTACUS; wood dwellers all, *con.* With, Wid, Quid: a wood. TARTUFFE: a truffle eater, living luxuriously, and yet pulling a long visage. TITHONUS: narrow chested like a locust, the *op.* of PETION and = AGABUS. MARTYR (Justin): one who *witnessed* for the truth by blood. MARBLE: worker in. MARVEL (Andrew). TANZ is a form of ATHANASIUS (creed): deathless = AMBROISE, formed on AMBROSE: not mortal. POULIN (current French Canadian): a foal, *con.* palfrey and = COLT (revolver): wild a wee. PANGBORN (pen burn): brook head = PENGELLY, KINGLASS. ARIEL: aery, fairy like. GOSSIP (chess): God sib: related through God by baptism, a godfather. As people focussing the baby babble somewhat, GOSSIP became a verb, *gossip*: to chatter inanities about neighbours. Amongst the few biblical trade names is HERESH: a carpenter ("Heresh and Galal"). ULLATHORNE: a settler among elm trees and thorn bushes = BRACKENBURY.

GAU (Nubia), Hebrew for a stranger. XENOS, Greek, whence Euxine: good (safe) for strangers, Hostis, L'HOSTE = GAU, HOSPITALIS: stranger receiver = PRENDERGAST and LIEBGAST, answers to the Scoto English FRAME: frae far, *con.*, from a distance. PUNCH: tunbodied = PUNSHON, PANSA, WAMBA, MICKLEWAIM, HOGARTH, which consult. Bohn ('s library): bean planter = CYAMITAS, giving the grotesque BONES, BONE. ZUKERTORT (lit., *sugar tart*): a pastry baker = MAZARIN. TANHAUSER: pine wood dweller = TANGUYE. STROMBI (Guisepe): trumpet-voiced = TRUMPF, TRUMP (*uncon.*, trump at cards) = BELCHER. Stromboli: mountain making a rumbling noise like a trumpet. OSTERWALD (commentator) answers to our EASTWOOD. Probably twenty per cent. of all known names are corrupted thrice, twice or once, generally through the ignorance of the corrupter as to the form or meaning of the name subjected to violence. It is usually done on the principle of the Irish preacher's, "Putting what sinse he could into this text." Thus SNAEFELL: snow hill, where snow remained the year round was tortured into SNOWBALL, and the Spanish

HIJO, from Filius: son, was disguised into IGO, which few would think meant a son, but turns up unexpectedly in Jo. "John Anderson, my jo," loved like a son.

INGO: a son, MAR: glorious, INGOMAR: glorious son, *con.* to INKHAMMER.

BODKIN (bodykin): a dwarf = CURTIN: short. CROOKS (in some cases), CROCKETT: crooked = BOSSUE: humped. The German is rich in birth names, amongst the most beautiful of which is MORGANSTERN: morning star, born at the appearance of = GAD, VERGILIUS. When MORGAN is not Cambrian, in which it signifies a mariner, it is German, and means *morning born* = MANIUS. Amongst Boston names I find ZOUC: the stock of a notable tree = BUMM, ATTREE. A writer of that learned city gives in his voluminous work on names, FEVRE, as a case of personal names derived from diseases! Of course, a form of LE FEVRE. COYLE: a wood, gives KELLY. ALBUQUERQUE: white oak. AHAZIAH: held (of) Jehovah, Heb. ii. 16. ANDROMEDUS: commander of men, great general, *con.* ALCANDER: strong man. ARDMILLAN: bald mountain = MONTCALM. LEWIS shades off into (Mc) LEISH.

MURRAY is formed on Moray (shire), said to obtain its name from Moravian settlers.

BEER is formed on BAUER: a boor. CADI, KADI: a judge, *fem.*, CADIJALI. KADIJAH (Mahomet's wife) = HYPATIA, CONSUELLA. BRIGHAM (Young) = Bridgeton, PONT, which see. EPISCOPUS (*con.* microscope): overseer = BISHOP, gives EPISCOPIUS (*lit.*): son of a bishop. CONCEIT is a form of CONCETTA. BLACKMONSTER (minister): living in a Dominican house. PUFFENDORF = PRESTON: priest's town. BUDGE (Montreal, Y.M.C.A.) for Bodger: Cooper gives *dim.* BUDGETT. SEDIGITUS: born with six fingers. VOSS, VOCIUS, FOSS, *con.* FOX: crafty and cruel. AURELIUS: golden-haired, giving AURELIA = FULVIA. PAMPHILON (*con.* DUPANLOUP, FOULIS) = our PENCOIT, WOODHEAD. SABBADINI (Irridentist): learned = SAGE, and *con. sapio, savoir*. SABELLIUS (Sabellian): one of the Sabelli: aborigines of Italy, and who, with the Sabines, are supposed to have been named in connection with star worship, *con.* Sab: an army, sabaism, Sabaoth.



Copyright © Anguline Research Archives, All Rights Reserved.

These images are supplied for information and personal research only. No reproduction may be made for publication without prior permission of the copyright owner.